

# DIARI CATALA



LA SORT DEL CAMP BRAMADOR.  
POLITICH Y LITERARI.

**ANY I ER.** BARCELONA. — DIJOURS 22 DE MAIG DE 1879. **NUM. 19.**  
**REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ.** — CARRER DE FERNANDO VII, NUM. 32.  
**PREUS DE SUSCRIPCIÓ.**  
**BARCELONA:** un mes. **5 RALS.** **AMÉRICA Y ESTRANGER,**  
**FORA:** un trimestre. **20 RALS.** los preus de Barcelona, ab lo augment del correu.

**BOTLETI METEOROLÒGICH DEL DIA 22 DE MAIG. — OBSERVACIONS DEL DIA ANTERIOR.**

Hora.	Barometra	Pluja	Vents, Direc.	Vents, Forsa	Evaporac.	Almòsfera.	Nubols.	Ter. (sec.)	T. màx.	T. mín.	T. humit.	Estat Hige	Sol.	Lluna.
8 d.	760.0	0.0	SE	Molt flux.	0.3 m	Serena	Cumulus	13.0	12.0	12.0	79.0	80.0	Surt. 7.33	Surt. 6.02
2 t.	760.0	0.0	I	Bast. fort.	1.5 m	Serena	Cumulus	20.3	20.0	15.0	78.0	56.0	Sepon. 18.0	Sepon. 7.32
10 n.	760.0	0.0	S	Fluix.	1.9 m	Clara	Cumulus	16.7	2.50 t.	5.10 d.	78.0	55.0		

**METEOROLOGIA.** — Deuhen tenirse en conte los dixtos populars, encar que molts no sigan masa exactas. La ls anirém esmenant.

**SANT DEL DIA.**  
 La Ascensió de Nostre Senyor, santa Rita vda.  
 Quiteria y Julia vgs. mrs.

**QUARANTA HORAS.**  
 Iglesia parroquial de Sta. Madrona.

**CORT DE MARIA.**  
 Se visita a Nostre Senyora de la Consolació en sant Agustí.

**AVIS.**  
 Avuy repartim als nostres suscrip-tors lo segon folletí de l' **ILIADA D' HOMERO**, traduhida en prosa catalana per **Conrat Roure**.

A tots los que se suscrigan durant lo present mes, se ls regalarán tois los folletins que hagin sortit, a fi de que no ls quedin las obras trunca-das.

**L' ADMINISTRACIÓ.**

**A NOSTRES LECTORS.**  
 Vensudas ja las dificultats inherents a tota nova publicació, tenim lo gust de participar a nostres lectors y al publica la seguent llista de redactors y colaboradores del **DIARI CATALA**.

**DIRECTOR.** — V. Almirall.

**REDACTORS.** — Leandro Pons. — Anton Fel-lu y Codina. — Artur Gallard. — Pere Ravetllat. — Rómulo Quintana. — Eudald Canibell. — Pere Sacases y Conrat Roure.

**COLABORADORS LITERARIS.** — Federich Soler. — Alfonso Ravetllat. — Damás Calvet. — Emili Vilanova. — Joseph Felu y Codina. — Angel Guimerá. — Joaquim Maria Bartrina. — Manel de Lasarte,

y altres, cuals firmas aniran veient nostres lectors.

Com a colaboradors politichs con-tem ab los mes eminentes publicistas catalans, que han figurat en los par-tits avansats.

**LA DIRECCIÓ.**

## ESPECTACLES PÚBLICHS.

**TEATRO ROMEA.** — Tarde, a las 3. — *En el seno de la muerte*, y la pessa *La campanilla de los apuros*. — Nit, a las 8. — *Cofis y mojis*, y lo monólech *Lo quant del degollat*.

**TEATRO ESPANYOL.** — Tarde. — *La muerte civil* y la sarsuela *Artistas para la Habana*. — Nit. — *El uudo gordiano*.

**TEATRO DE NOVETATS.** — Avuy dijous. — En vista del extraordinari éxit obtingut lo diumenje passat y pera complaure a las molts personas que quedaren sens localitat, la emprea ha dispost la re-petició y ultima representació definitivament de la tragedia catalana *Gala Placidia* y la graciosa pessa *Sin cocinera*.  
 Nit. — La nova producció en 3 actes de don Joseph Echegaray *En el seno de la muerte* y la pessa *Ede-vent las atrás*. — Entrada 2 rals. — A las 8 y mitja.

**TEATRO DEL ODEON.** — Tarde. — Entrada 10 cuartos. — Lo drama *La locura de amor*. — Esreno de la pessa *Las dobléas de cinch duros* y lo saynete *De carbonero a baron*.  
 Nit. — A benefici dels porters y acomodadors. — *Catalina Patrik ó la hermana del carretero* y *Triqui-nas y Filoxeras*.

**TEATRO PRADO CATALA.** — *En el seno de la muerte* y un divertit fi de festa. — Atlas tres y mitja. — Entrada 10 cuartos.

**TEATRO DEL TIVOLI.** — Avuy dijous. — Tarde, a las 3. Entrada 2 rals. Cuarta representació de la

DE BACARDI. — Gran assortit de som-aplaudida sarsuela en 3 actes *Yo inocente en paz vivia...* y la bonica pessa en un acte *Dos carboners*. — Nit, a las 8. Las preciosas sarsuelas en 2 actes *Marina y la criada*. — Entrad. 2 rs. No s donan salidas.

**CIRCO ECUESTRE BARCELONES.** — Plassa de Catalunya. — Directores: Chiesi y Alegria. — Avuy dijous dos escullidas funcions. — Per la tarde a las 3 y mitja y per la nit a las 8 y mitja. — Paleos, 40 rals. — Cadiras de preferencia ab entra-da, 7'99 rs. — Entrada general, 3 rs.

L' ordre de las funcions se detallan en los cartells y programas.

**CONCERTS D' EUTERPE EN LO TIVOLI.** — Concert matinal baix lo seguent programa:  
 Primera part. — Sinfonia, *Le Pré aux Clercs*, de Herold. — Pastorel-la a veus solas, *Las flors de Maig*, de Clavé. — Sinfonia, *Eulalia de Gimenez*. — Idilio, a veus solas, *Arre moreu de Ventura*. — Coro con orquesta, *Invocació a Euterpe*, de Clavé.

Segona part. — Cantata, *La pau dels pobres*, de Rodoreda. — Sinfonia, *Mireille*, de Gounod. — Coro descriptiu a veus solas, *Pel juny la fals al puny*, de Clavé. — Fantasia elegiaca, dedicada a la memoria del malográt Clavé, de Porcell. — Coro descriptiu a veus solas, *Lo molí de Ribera* (L). — Polka corejada *La maquinista*, del Clavé.

Atlas sis y mitja del mati. — Entrada 2 rals.

**GRAN BALL DE SOCIETAT**, durant la tarde de ls dias festius en los espayosos jardins del **PRADO CATALAN**. Es l' unich siti d' istia qu' ofereix tolas las comoditats apetexibles, suposat qu' en aquesta ciutat sols hi ha salons d' hivern, ahont la juvenut is' ofega ab la sofocant xafagó que s' hi experimenta. S' han introduit grans reformes; esta contractadas las bandas d' *Artilleria* y *San Quintín*, las cuals aniran alternan en l' execució de las pesses del programa.

La inauguració tindrà lloch demá dijous; festa de l' Assensió, a las 3 de la tarde.

Entrada per caballer, **CUATRE RALS**. Las senyoras, a judici de la Comissió.

**Nota.** — No se suspendrà lo ball per mes qu' plo-gui.

La inauguració tindrà lloch demá dijous; festa de l' Assensió, a las 3 de la tarde.

Entrada per caballer, **CUATRE RALS**. Las senyoras, a judici de la Comissió.

**Nota.** — No se suspendrà lo ball per mes qu' plo-gui.



## ESPECTACLES PARTICULARS.

**LURLINE.**—Societat de balls de Barcelona. Invita a totes las societats aliadas a la *antigua del Carme* a n' els balls que donará avuy a las tres de la tarde y 10 de la nit a n' al Gran Saló del Camps Eliseos.

**Advertencia.**—Sent aquestos balls purament particulars, los senyors concurrents deurán subjectar-se á todas las prescripcions del Reglament interior de aquesta societat y general de las aliadas de qual cumpliment queda encarregada la Comissió al efecte nombrada.—La Junta.

**Bazar Parisien.**—35, Rambla del Mitj, 35, entre la Fonda de las Cuatre Nacions y Pasatje Bacardi.—Gran salit de cuberts de *metall blanc pur*, garantit forts legants y de diversas formas, desde dos rals lo parell.—Serveys de taula complers, axis com per Fondas, Cafés, Restaurants y Vapors.—Especialitat en Relotjes suïssos, garantissats per 5 anys, y desde 2 duros en amunt.—Ultimas novetats en bisuteria francesa, com collars, cadenas, brasalets, medallas, etc.—Aquesta casa es la millor surtida y mes barata d' Espanya, en tots cuants articles ven.

**Cochs.**—Lo millor específic per destruyrlos rapidament es lo Lombricido-Formiguera, premiat en varias Exposicions nacionals y estrangeras. Es sumament agradable, fa tenir gana, regenera y fortaleix a las criaturas.—Deposít Central, Dr. Formiguera, Fernando VII, núm. 7.—Barcelona.

**Lostau, sombreroer.**—PASSATJE DE BACARDI, 7.—Gran assortit de sombreros y gorras per la próxima estació. Preus módichs de veritat!

**Nota.**—Los géneros no son del no nat Garnier de París ni tampoch del flusori Ortoff de Londres.

Los encarrechs se fan ab lo més esquisit bon gust y promptitut.

## SECCIÓ LITERARIA

### MAQUIAVELO EN LA PRESO.

Maquiavelo fou acusat de complice en la conspiració ab la que s'atentá contra la vida de Juliano y Llorens de Medicis. Amich ell de la llibertat de sa terra, fou tingut per sospitos y ab aixó sigué pres, faneat en la preso de Bregello y atormentat. L'alegria que tingué Lleó X al ésser elegit pontífice, salvá la vida al autor del *Principe* y l'*Historia Florentina*.

Ni en la preso ni en lo torment, perde Maquiavelo l'seu carácter, y en proba d'aixó, que maltractat lo seu cos per la tortura y encara pres y en perill de mort, escrigué lo següent sonet que traduhim llibrement, si bé separantnos lo menys que hem pogut del original:

Per los grillets las camas tinch desfetas;  
duch sis tractes de corda sort impia;  
y'm callo, encar, tot'altra pena mia.  
¡Per qué's maltracta aixis als pobres poetas!  
Son per tristura a aquestas parets fetas,  
faixugas com cap més se'n trobaria:  
tal pudo en Roncesvalles no's sentia

ni en Sardinia (1) ab las mortas bestioletas, com en la meva habitació escullida: ab soroll, com si fés sota de terra Jove's llamps, Mongibel-lo'flam sen mida. L'un s'encadena, l'altre se desferra, las portas, claus y forrallats, tot erida; queixantse aquells a qui'l torment esguerra.

Pero'l que més m'aterra es quan, dormint, al espuntar l'aurora, cantant un frare diu: «¡Pera voss'ora...!» (2)  
¡Anéusen en mal-hora!

Vers mi tindriau d'estirar los brassos,  
bon pare, y arrancarme aquets cruels llassos.

C. ROURE.

### LA SORT DEL CAMP BRAMADOR.

NOVELETA ESCRITA EN INGLÉS,

per

BRET HARTE. (3)

Traduida per P. SACASES.

Regnaba una gran emoció a ne'l Camp (4) Bramador, y no podia tenir per causa cap classe de barallas, perquè a n'aquella época, l'any 1850, aixó no hauria tingut prou novetat per reunir tot lo camp. No solsa-ment s'habian abandonat ls treballs de *placer*, sino que además la tenda de Tutle habia contribuit a n'aquell bullie ab los mateixos jugadors que, segons recorts, continuá en tranquilament una partida lo dia en que French Pete y Kanaka Joe se feren saltar lo cervell.

S'anaban reunint devant d'una barraca, que estava situada a l'extrem del lloch ahont feyan sos desmorts; s'enrahonaba, pero molt baix, y lo que ab mes frecuencia s' repetia era un nom de dona, nom que era molt conegut y familiar a tot lo camp: Cherokee Saballog.

Aqueixa criatura grossera y mal criada era una gran culpable, pero allavoras no hi havia cap altre dona a ne'l Camp Bramador y estava próxima a una crisis, que es, entre totas, la que mes exigeix los cuidados del seu sexo. Era, tal volta, infame, incorregible, perduda, ¡enhorabona! Aixó no impedia de cap manera que ella sufrís un martiri, cruel fins quant se veu endolsit y cuidat per las mans d'una dona compassiva, y molt mes terrible quant se veu en mitx de semblant abandono. La maledicció pronunciada contra la mare del género huma la comprenia a n'ella trobantse a n'aquell aislament que degué ferli tant espantos lo cástich del primer pecat. Tal vegada sa expiació consistí en part en no trobar sino caras d'homens mitx desdenyosos, precisament quan mes necessitat tenia de socorro y de ternura. No obstant, alguns dels espectadors se trobaban, a n'al meu parer, conmoguts per sos sufriments. Sandy Tipton, entre altres, va pensar que alló era molt dolorós per Sal y la pietat lo feu per un instant superior a lo que pot esperarse d'un home, que dintre de la seva maniga hi té amagadas duas cartas y uns daus falsos.

Es precis confessar que aquella situació

(1) *Canyet, prop de Florencia.*

(2) *Quan habian de portar algun pres a matar.*

(3) Bret Harte, com saben los nostres lectors, es lo novelista avuy en boga en los Estats Units. Los cuentos de California, dels que es lo més notable lo que comensem avuy a publicar, son obretas interessants, y la idea culminant d'aquest es l'ovissima. Per aquestos motius lo publiquem.

(4) En los districtes miners de California se diu «camp» als centros en que viuen los treballadors de unamina.

era completament nova. Ab molta frecuencia s'passejaba la mort per lo Camp Bramador, pero era la primera vegada que assistia a un naixement. Moltes personas habian sigut despatxadas ab la impossibilitat completa de que tornessin, mes jamay encara s'hi havia presentat una persona ab *initio*. Aquesta era la causa de la emoció.

—Entra, donchs, Stumpy,—digué Sandy a un dels ganduls, eminent ciutadà conegut per lo nom de Kentuck,—entra, y vejas lo que pots fer tú que hi tens experiencia.

No fou mala l'elecció, perquè Stumpy habia sigut, en altres païssos, lo gefe putatiu de dos familias. Una demanda judicial relativa a n'aqueix punt delicat era la causa de que lo Camp Bramador pogués honrar-se ab sa presencia. La elecció fou unánimement aprobada y Stumpy tingué la delicadesa d'inclinar la seva testa devant de la voluntat nacional lliberrimament expressada. Tan prompte com la porta s'tancá detrás de aquella comare improvisada, lo Camp Bramador se segué a fora, fumant tots las sevas pipas mentres esperaban lo desenllás.

Lo camp contaba, poch mes ó menos, ab cent individuos; un ó dos eran fugitius que s'amagaban de la justicia, molts eran criminals, tots miraban ab indiferencia d'ahont prevenian y ls perills que corrian. Lo seu físich no revelaba res de sa vida pasado ni de son carácter. Lo més pillet de tots era notable per uua testa digna de ser copiada per Rafael y per la profusió de sos cabells rossos; Oakurts, lo jugador, se distinguis per la fisonomia melancólica y meditabunda d'un Hamlet; lo més seré y valent de tota ells no tenia mes de cinch peus d'alsada; mes sa veu era dolça, y sas maneras tímidas y enconjidas. La paraula «toscos», que se ls hi aplicaba, era mes una distinció que una definició. A n'alguns individuos del Camp los hi faltaban tal vegada petites menudencias, com dits, orelles, etc; mes aixó no impedia pas ni contrariaba sa forsa colectiva. L'Hércules d'aqueix lloch no tenia a la mà dreta sino tres dits; lo millor tirador no tenia mes que un ull, era borni.

Tal era l'aspecte físich dels homens dispersats per los contorns de la cabanya. Ocupaba lo camp una vall triangular entre duas petites montanyas y un riu. L'única surtida que tenia era un camí escabros que pujaba per la montanya que s'trobaba al devant de la cabanya, illuminada a n'aquell moment per la claror de la lluna. La partera podia desde'l llit en que estava estirada, véurerla serpentejar semblant a un fil de plata, fins que pareixia perdrers a las estrelles. Gracias a un bon foch de branques de abet, l'alegria natural dels buscadors d'or se va reanimá, y se feyan postas; tres contra cinch que Sal no moriria y fins que son fill sobreviuria; postas menos importants referents al sexo de la criatura y a la fatxa del carácter tan esperat. Al mitx de tan animadas discussions una exclamació sorti del grupo més próxim a la porta y l'Camp enter callá per escoltar millor. Aufegant lo soroll fet per los pins balancejats pel vent, dominant lo ruido que feya l'aiga del riu en sa caiguda, y lo xisporroteix del foch, s'habia donat un crit que no se semblaba a res de lo que fins allavors s'habia sentit a n'al Camp. Cessa'l soroll dels pins, lo ruido del aiga y lo xisporroteix del foch: semblaba que fins la naturalesa volent també escoltar s'posaba silenciosa.

Tot lo Camp se posá a peu dret, com si fos un sol home. Un proposa l'esplosió d'un barril de pólvra; mes atenet al estat en que s'trobaba la partera, se seguí un consell



que semblà millor y determinar en descarregar alguns revolvers. Cherokee Sal se moria, ja fos per torpesa del improvisat cirurgià que no sapigué cumplir son ofici, ja prouvingués de qualsevol altra causa. En l'espai d'una hora, ella havia pujat, si aixís se'ns permet dirho, lo camí escarpat que conduex a las estrelles, y prompte sortí per sempre mes del Camp Bramador, que era son pecat y sa deshonra. A ningú causà cap impressió semblant noticia; solsament se cuidaban de la criatura. — Viurà? — preguntaba tothom á Stumpy. Y la resposta que donaba pareixia indicar que ho duptaba. La coloma sols contaba ab una bestia que fos del mateix sexe y que s'trovés en las mateixas condicions maternals de Cherokee Sal: era una burra. Hi hagué algú que la proposà com a dida; ser criat per una burra es molt menos duptós que l'que s'conta de Rómulo y Remo, y va fersé tal com se proposà. Durant una hora no s'feren sino conjecturas y suposicions, despues s'obrí la porta y la multitud ansiosa que feya cua, desfilá per devant d'una taula baixa, sobre la qual se dibuixaba lo cos de la mare, destacantse vigorosament per sobre lo drap que la cubria. A son costat y á sobre d'una taula d'abet que sostenia una caixa de candelas, hi geya, ab sos volques de franela roja, lo nou recluta del Camp Bramador. Prop d'la caixa hi havia un barret, que tots compregueren prompte perque servia. — Senyors, — digué Stumpy ab una singular mescla de complacencia oficial y d'autoritat, — senyors, feulo favor de entrar per la porta del devant y sortir per la del darrera. Al passar per devant de la taula, dos que vulguin socorrer al pobre orfe, podran deixarihas ofensas.

Un barret cubria lo cap del qui entrá primer. Habent donat una mirada á son voltant, se tragué l'barret y sens tant sols pensarso, va donar exemple á ne'ls demés. A las societats com aquesta las accions, sigan bonas, sigan dolentas, son contagiosas, s'encomanan. A mida que anaba desfilant la professó, se sentian molts comentaris crítics, dirigits indirectament á Stumpy ó mes ben dit á son espectacle — Aixó no es aixó — Quina mostra mes petita! — Que bons colors! — No es mes llarg qu'una pistola!

Lo resultat de la demanda fou característich: una caixa de plata per tabaco picat, un dobló, un revolver de marina montat sobre plata, una barra d'or, un magnífich mocador de senyora, brodat (regalo de Oakhurst lo jugador), una agulla de corbata ab un diamant, ab la següent nota del donatari: «hi ha dos diamants de mes» (1) un mandró, una biblia (no pugué saberse de quina butxaca havia sortit), una espuela d'or, una cullera de plata per pendre té (las inicials, cinch lo sentiment de dirho, no eran las del qui va regalarla), un parell d'estisoras de cirurgia, una mançeta, un bitllet de cinch lliuras del banch d'Inglaterra, y el valor d'uns doscents duros, en monedas corrents d'or y plata. Durant la cerimonia, Stumpy guarda un silenci tan absolut com la morta que estava estirada á sa esquerra, y una gravetat tan imperturbable com la criatura recién nascuda que jeya á sa dreta. Un sol incident interrompí la monotonia d'aquella curiosa professó. Com Kentuk, per curiositat s'inclinaba sobre la caixa, la criatura feu un moviment, se revifá y en un espasme, agafá un de sos dits y l'tingué apretat per un instant; Kentuk pregué un aire tonto y embarrassós. Una cosa semblant á

rojor tractá de colorar la rodrada pell de sas gallas — Lo p... tunante! — digué separant son dit ab mes ternura y cuidado del que se'l hauria cregut capás. La criatura li tenia un dit separat dels altres y se'l miraba ab atenció. Aqueix examen li feu repetir la mateixa observació original respecte al infant — Ha lluytat contra mon dit — digué senyalant á Dipton aquella part de son cos — lo p... tunante!

Eran las quatre de la matinada, quan lo Camp pensá en anarsen á descansar. Tota la nit hi hagué una llum encesa dintre la cabanya mortuoria ahont s'hi vetllaba, perque ni Stumpy ni Kentuk se'n anaren á descansar.

Mes en cambi Kentuk begué moltíssim y acalorat contá la seva aventura, terminant per lo judici que de cop havia fet sobre l'escenari nascut. Li semblaba que no podia tirarseli á la cara, que fos massa sentimental, despés d'haver empleat aquellas paraulas, perque Kentuk tenia las debilitats propias del sexo fort. Quan tots sos companys s'hagueren ficat al lit, ell tot xiulant y ab un aire meditabundo, se'n aná cap al riu; torna luego en detras, passa per devant de la cabanya, xiulant sempre pero manifestant certa indiferencia, s'detingué al devant d'ell *tranch roig*, se'n torná fins á mitx camí del riu, s'pará de cop y luego se'n torná cap á la cabanya y al arribarhi trucá, Stumpy l'obrí. — Com va tot aixó? — pregunta Kentuk ab una mirada vaga, dirigida no obstant á la caixa de las candelas.

— Molt bé.  
— No hi ha res de nou?  
— Res, per ara.

Un silenci absolut seguí en aqueixas paraulas, tenit sempre Stumpy las mans á la porta.

Kentuk allavors recorregué á son dit y l'alsá fins á tocar la cara de Stumpy:

— Ha sostingut una lluyta contra aquest dit, lo p... tunante. — Y se'n aná.

Al dia següent, Cherokee Sal, sigué enterrada del modo que podian ferho'ls del Camp Bramador. Despés que hagueren col·locat son cos á ne'ls costat de la montanya, s'reuní el Camp ab molta solemnitat per tractar sobre lo que debian fer del noy. Per unanimitat y ab molt entusiasme s'pregué la resolució d'adoptarlo, pero hi hagué una discussió molt empenyada, quan tractaren de si fora possible satisfeser las sevas necessitats.

(Se terminara lo dijous vinent.)

NOTICIAS DE BARCELONA.

ESCÀNDOL EN LO LICEO. — Avans d'ahir hi hagué en lo teatro del Liceo un d'aquells escàndols que no tenen nom. Se notaba que en lo quart pis hi havia mes públich que l'acostumat y que entre aquest s'hi destacaban alguns dels abonats del tercer pis que s'hant declarat en *huelga*; pero al mateix temps l'òpera *Guillermo Tell*, s'anaba cantant sense que suchehis res de particular. Mes al arribar al duo de tiple y tenor del segon acte, número que may ha sigut bent cantat, hi va estallá una de las xiuladas mes grossas qu'hem sentit en lo teatro. Bé passaba de xiulada! Xiulets ab claus, xiulets ab pitos, xislets, quiquiriquichs, estossechs, crits, en fi: semblaba alló la suma total d'una plassa de Toros,

una casa de boigs y un galliner. Lo públich de la platea y dels pàlcos no abandonats, al veurer tal alborot se pronunciá com una sola voluntat contra'ls que ll promovian y s'posaren á aplaudir y á demanar al president que posés ordre en lo teatro. La intervenció de la autoritat va apaciguar los ánimos y la funció, suspesa per breus minuts, seguí son curs quedant lo teatro com una bassa d'oli.

Per lo mateix que, quanto ha sigut del cas, hem dit la veritat, amarga y tot, á la Empresa del Liceo, hem de dir avuy que l dimars tota la rahó estava de sa part. Ab quin dret s'armaba l'escàndol? Per quin motiu? Ni s'estrenaba cap cantant ni cap ópera. Lo *Guillermo Tell* se cantaba per quarta ó quinta vegada y ls artistas eran ja coneguts y acceptats. Per quina rahó havia de ser avans d'ahir dolent, detestable, lo que anteriorment s'havia pres per bó? Y perque la passió y la ceguera dels que alborotaban fos mes manifesta, fins lo senyor Sani, que sabestar malalt massa sovint, avans d'ahir estava de veu com cap dia y tingué en lo tercer moment dignes d'un artista de cartel-lo.

Francament, nos dem vergonya, com á barcelonins, de que en una ciutat important hi passin cosas que no hi passen en un poblet. No fá riurer que tanta tabola fora de lloch reconeixi per causa una pretenció tant ridicula com es la de voler l'abono per la metat del preu? Y encara es mes ridicul que no volent pagar lo setanta cinch per cent que se'ls demana (perque ja la Empresa ls rebaixa un 25 per cent) n'hi hagi que paguin l'enter per anarse á posar en berlina. Esperem que s'posara fi á semblants escenas. Lo mes curt es pagar y anar al teatro, ó no anarhi si no s'vol passar de ls preus establerts. Al cap y al fi lo teatro no es article de primera necessitat.

CORPUS CHRISTI. — Com s'acostá l dia aquell en que fins las donas parlan llatí, ó siga lo dia de *Corpus*, ja l senyor bisbe s'ocupa de la professó que ha de sortir de la Catedral y ls regidors de la respectiva secció nos entenen de feina preparant las trampas y ls vestits dels gegants. L'Hereu diuen que l volen vestir de fanaler, no pas volent dir que l Ajuntament fá molts fanals, y ella, ó siga la Pubilla, anirá vestida de pobre, com significant que ab los consums y altres excessos se ho ha gastat tot. De las trampas no en sabem res de nou; tot es vell: deuran ser, probablement las trampas, las mateixas trampas dels altres anys. Per lo que toca als regidors, sigan poch sigan menos que poch, (molts no ho poden ser de cap manera), ja han donat ordre als sastres barcelonins perque ls retallin las casacas.

Sa il·lustríssima s proposa que la festa siga lluitada. No hi faltaran creus, y pendons, y capellans, y canonjes, y seminaristas ó bisbaris, y fins los gremis; puig se tracta de dirigir atenfs oficis als escombriars (hortelans), sabaters y altres que tenen bandera. Sentiriam que hi fes

(1) Joch de paraulas entre diamants ó oros (de cartes) intraductible. —



falta lo ciri pascual, falta que'ns faria l'efecte d'un ciri trencat.

«EL NUDO GORDIANO». — Al últim do senyor Vico s'ha decidit a presentar alguna novetat al públich de Barcelona. Aquesta nit en lo teatro Espanyol se posará en escena lo drama d' en Selles *El nudo gordiano*, en la que diuen s'hi sol distinguir aquell actor. Avuy ho sabrem.

TRAMVIA DE SARRIÀ. — Diu lo públich, que'ls preus de passatje del tramvia de Sarrià son un xich massa cars y que mentres no s'abaixin li té mes compte anar en lo ferro-carril.

Per exemple: fora dels trens de primera hora, en que i's pot comprar un billet de anada y tornada ab rebaixa de preu, un billet del tramvia costa dotse quartos d'anar y altres dotse de tornar; total: 24 quartos; sent aixís que en lo ferro-carril se pot comprar a tota hora billet d'anada y tornada per 20 quartos. Aixó prescindint de que aquest surt a hora fixa y de que fa'l trajecte en un quart d'hora escas, quan lo tramvia hi emplea sino descarrila mitja hora l'arga.

MAL COMENSAMENT. — *El Diluvio* ha sentit dir que en lo ensaig de torrets de l'altre dia un dels aficionats va pendrer mal y que el metje que l'visitá va declarar que s'habia ensorrat duas costellas.

VETLLADA LITERARIA. — L'«Associació d'excursions catalana» obsequiá lo dimars al eminent poeta don Víctor Balaguer, ab una vetllada literaria que s' doná en los salons del «Foment de la producció espanyola».

Després d' obrir la sessió lo president de la Associació ab un discurs en lo que consideraba al senyor Balaguer com iniciador del moviment literari de las lletres catalanas, y contestat per dit senyor dient que ell sol's habia seguit las petjadas dels seus mestres ja que aixís los consideraba als senyors Rubió y Ors, Milá y Fontanals, Bofarull (don Anton) y altres quals noms no recordem, se passá a la lectura dels treballs literaris deguts als senyors Lluís Roca y Florejachs, Pleyan de Porta, Angel Guimerá, Ramon Arbia, Joseph Franquesa, A. Galland, J. Fiter i Inglés y Francisco Gras.

Doná fi a la vetllada lo senyor Balaguer ab un discurs que fou molt aplaudit.

Acabada la sessió s'obsequiá al senyor Balaguer, poetas y escriptors que hi prengueren part y algunas altres personas, ab un refresch servit per lo senyor Llibre.

ACUARELA. — En casa lo senyor Parés hi havem vist exposada una acuarela de don J. Planella y Rodríguez, figurant un carrer del Bruch, que segons está escrit al peu de la mateixa «fou en lo que si feu mes foch en la guerra de 1808.»

La bona perspectiva y vigorosas pinzelladas fan recomendable dita acuarela per mes que sigui no mes abocetada.

FESIÓ. — Es ja un fet la fusió del «Foment de la Producció Espanyola» y «Foment de la Producció Nacional.»

Segons se'ns ha dit no es al senyor Balaguer a qui se deu dita fusió, sino a un conegut fabricant d'aqueixa ciutat.

INCENDI D' AHIR. — Com diguerem ahir, un incendi va declararse, en la nit del dimars al dimecres, en una casa del carrer del Consell de Cent. A las dotse y quant los pitos del serenós anunciaban que'l foch era en lo tercer districte. Inmediatament varen personarse en lo lloch del sinistre las autoritats, una bomba del cuartelillo del carrer de Ronda y un altre del cuartelillo central, que foren las unicas que treballaren, per mes que posteriorment hi va acudir altre material. Los esforços dels vehins van poguer lograr que s' salvés molta part del mobiliari; pero, ni ls seus esforços ni ls dels bombers varen privar que'l foch consumís per complet l'edifici. A la una de la nit va cedir la jassera principal, cayent ab gran estrepit lo sostre y part de las parets, essent gran fortuna que no arrepleguessen a sota a tres o quatre bombers qu' en aquell moment estaban arruixant ab una boquilla lo pis inferior. La casa cremada era un edifici ab primer pis y baixos ahont hi havia una litografia, y estava completament aislada de totas las del voltant; sols tenia adossat un petit cos d' edifici ahont hi havia la máquina de vapor, qu' es lo unich que s' ha pogut salvar. A las tres se retiraban las bombas. Afortunadament, no s' te que lamentar cap desgracia personal.

PARQUE Y JARDINS. — «El Diluvio» s' exclama perque no s' han comensat las obras, en lo Parque, del Museo-Martorell. Encara que es un fet l'acort, pres per l' Ajuntament, de fer l'edifici per administració, aquest no s' deu aixecar ab la idea d' estimular a altres barcelonins per que no segueixin l'exemple del difunt senyor Martorell. Museos, museos! Altres mals de cap tenen los nostres regidors: lo que voldrian ells aré fora saber qui sera arcalde. Aquesta es la cuestió.

Per lo demés no s' amohini l'«Diluvio.» Temps enera s' va requerir formalment al senyor Mundet perque per la present primavera tingués llest del tot lo diposit de las aguas. Som a la primavera, o mes ben dit, ja casi no hi som. ¿Y a quants estem d' agua y de diposit? Prou nos sembla que si no enviem un recado als núvols, aquest estiu lo Parque será terra de secar. Pero, vagintoshi ab reclamacions als nostres regidors ab la marfuga que tenen!

CASA DE DESPESAS A PARIS. — La senyoreta Poch, germana de la nostra compatriota Carmelina Poch, ha estat olect a Paris, en lo carrer Chaussée d'Antin, número 20, una casa de despesas montada ab totas las comoditats que s' pujan demanar. Com prdrán veurer los nostres lectors en la secció d' anuncis, en dita casa se guisa a la catalana y s' parla catalá, ventatjes que de segur apreciarán los fills del nostre pais que vagin a la capital de la República francesa.

MITJAS SOLAS Y TALONS. — En virtut de contracte celebrat entre la Junta de

propietaris del Liceo y el pintor escenógrafo senyor Carreras, aquest artista está encarregat de restaurar per l'any vinent totas las decoracions de repertori d' aquell gran teatro.

Val mes tart que may.

PRAT CATALÀ. — Avuy s' inaugura la temporada del «Prado Catalán» en lo que hi haurá ball tarde y nit, tocanthi las músicas d' Artillería y de Sant Quintin.

DESGRACIA. — Ha hagut de ser auxiliat un jove fogoner que cayent vora d' un pou va rebre varias feridas, entr' ellas una en lo bras, de gravetat.

CASAS DE SOCORRO. — Ahir varen ser socorreguts en la del districte primer, dos homes ab feridas al peu, per caigudas; un mariner italiá a qui s' tingué de dilatar un panadis, y una noya ab fractura d' un dels ossos del ante-bras; en la del districte segon, ho foren, un aprent litógrafo ab una gran contussió en un dit y un fuster ab una ferida contusa, també en un dit, produhida per la roda d' un carro; y en la del districte cuart, un home ab una mossegada y esgarrapada de un gos en la mà dreta.

«EL PROFETA». — En lo Liceo han comensat los ensaigs de la ópera *El Profeta*. La empresa está fent verdaders esforços perque s' puga cantar passat demá dissapte. Los ensaigs per are, segons veus, presentan bon aspecte. Lo repartó es lo següent: Joan de Leyde, tenor senyor Byron; Compte de Obertal, barítono senyor Moriámi; Anabaptistas, tenor Cantoni y baixos senyors Maini y Merelles; Fides, soprano senyora Pozzoni; Bertha, soprano senyoreta Gini.

FILOXERA. — Asseguran los viticultors francesos que a causa de las pluhas y neus persistents, las vinyas atacadas per la filoxera brotan ab nova forsa y que molts ceps que s' creyan morts fa un o dos anys, tornan a dar senyals de vida vejetant novament.

Es pues indubtable que las aguas impedeixen lo desarrollo de la filoxera, al reves de lo que succeheix ab l'oidium qu' aumenta ab las humitats.

PROJECTE. — Diu «La Publicidad» que l'arquitecto senyor Garriga y Roca, ha concebut l'idea de trasladar los Jutjats de primera instancia al local que ocupa las monjas de Mont-Sion, construint un gran palau de Justicia. A la construcció del edifici s' hi afegeix l'obertura de alguns carrers en aquella part de la ciutat. La idea ha sigut aprobada en principi per lo senyor President de l'Audiencia, per lo senyor bisbe, Junta del Colegi d' Advocats etc. etc., qu' han promés son apoyo al senyor Garriga.

ENDEVANT. — Los diaris de Palma de Mallorca donan compte d' haberse estrenat en aquella ciutat una comedia escrita en mallorquí per el senyor Bibiloni, titulada, «Aferra qui pot, o el bal-lo dels tres caramulls».

L' exit fou satisfactori. No cal dir que «El Diari Català» veu ab satisfacció que 'ls mallorquins cultivin la seva llengua.

NOTICIA DE PESAME. — La senyora don-



ya Adelaida Brugada de Coll, qual defunció deuria veurer nostres lectors en la esquila mortuoria que publicarem en la secció corresponent, era germana del nostre estimat amic don Adolfo Brugada, redactor de la «Gaceta de Catalunya» a qui enviem la mostra del sentiment ab que hem rebut la nova desa desgracia de familia.

**ROBO FRUSTRAT.**—Dos homens foren detinguts ahir en una habitació del carrer de Sant Pacià mentre estabam espanyant una calaixera.

**DESACATO.**—Dos homens y duas donas desacataren lo dissapte a uns municipals fins al punt de fershi a tiros de pistola. Resultat: un home y una dona en la presó.

**PLANO DE BADALONA.**—Lo director de «El Eco de Badalona» senyor don Francisco Planas y Casals nos ha remés lo plano que va publicar de aquella vila, fet l'any 1877 per mossén Jaume Solà y Serra. Gracias.

**OPERA EN LO BON RETIRO.**—Passat dema dissapte s'obrirá lo teatro del Bon Retiro debutant ab l'opera de Verdi «Un ballo in maschera» la companyia d'opera anunciada.

**VEU APAGADA.**—La «Veu de Montserrat» ha vingut en cert modo a confirmar en una fulla volant la noticia que donarem fa dias de haber sigut ofegada per altra veu superior gerarquica. Diu que tornarà a sortir mes endevant. ¿Ab la mateixa redaccio y ab lo mateig llenguatge? ¡Oh, cal! No pas per are germana.

Si decás s'haurá d'esperar a la setmana dels tres dijous.

**CASSERA D'UN BOU.**—A las dos de la tarde d'ahir va ser mort a tiros, en lo fondo de Valldoncella, un bou que feya dias que corria perdut per aquells camps ab perill de tots los que per allí transitaban. No habentse presentat a reclamarlo son amo, per ordre del senyor Batllori va ser traslladat al matadero d'aquell barri.

**DETENCIÓ.**—Ahir, en lo carrer de San Pacià, un home va introduirse a una habitació per la finestra que daba a l'escala, y essent sorpres va saltar per la mateixa finestra, mes no va lograr escapar-se puig que fou detingut en l'escala y posat a mans de l'autoritat. Se li ocuparen varias eynas de l'ofici.

**UNA AMENASSA D'INCENDI.**—A la una y mitja de la matinata, mentre los bombers estaban ocupats apagant l'incendi que en altre lloch resenyem, va declarar-se una amenassa d'incendi en un segon pis d'una casa del carrer del Montserrat, que va ser sofocat per alguns vehins y serenos.

son los únichs medis de fer carrera a Espanya. Si hagués vingut al mon dos sigles mes tart hauria dit lo mateix ab tanta rahó com en lo sen temps, pero ab una petita modificació. Sen dupte n'auria tret lo mar, per lo qual avuy corren molts mals vens, y aixís com posaba las armas en últim terme, las hauria passadas al primer.

Aquestas observacions nos ocurrian al llegir en la «Gaceta» d'avuy los decrets de rehabilitació de varios generals entre 'ls que s'troban en Contreras, l'Egnia y lo brigadier Freixas. Las hazañas de tots ells son ben corregudas, pero aixó no obsta perque se 'ls hagi tornat a admetrer en lo exercit. Viceversas, que diria Fray Gerundio. Ahir se 'ls deya tot lo que 'ns venia a la boca. Avuy debém dirlos excelentissims senyors, ó ilustríssims per lo menos.

Al mateix temps que la «Gaceta» 'ns dona aquestas noticias, he tingut ocasió de veurer unas cartas fetxadas de algun jels nostres presidrs d'África. Allí hi ha encara alguns dels infelissos que prengueren part a l'alsament de Cartagena com a soldats rasos ó cabos tot lo més. Y no sols sufren los mals inherents a la seva situació, sino també los que hi afajeixen las genialitats d'alguns dels que allí manan. Aquí si que ve bé alló que dihem eu catala: «no s'pot ser pobre per cap diner». No pot negarse que es una ditxa lo ser espanyol de l'Espanya conservadora.

S'ha vist com saben vostés la causa de Donya Baldomera de Larra, la célebre negocianta que oferia el mil per cent, y que va fer parlar tant dels seus cabells. L'ha defensada lo senyor Trellez, aquell actiu laborant carlista que en certas épocas va representar lo paper de embaixador oficiós sino oficial de D. Carlos a Madrid. Trobo molt bé que tal procesada tingues tal defensor.

Com poden suposar, l'advocat en la defensa no va deixar d'ensenyar las orellas. Segons ell, lo que passa ab donya Baldomera no fou altra cosa que un efecte de la immoralitat de la vida moderna. Los liberals ban suprimit la tassa del interés, deya, y 'ls surten donyas Baldomeras que no fan ni meni menos que molts dels que son esclaus del tant per cent.

No creyem que aquestas rahons convensin al Tribunal, per mes que aquí a Madrid y en general a Espanya tingan molt de certas. Si aixís com donya Baldomera va explotar a particulars codiciosos y tal volta criminals com ella s'hagués dedicat a explotar la miseria del Erari, avuy fora una poderosa banquera, y devant d'ella 'ns treuriam lo sombrero. Si examinessim l'origen de gran part del deute públich cuántas Baldomeras de Larra desubririam!

Lo nou diari que fundaran los disidents del «Imparcial», y que s'titolará «El liberal», diario imparcial, veura luego la llum pública, ab tot y certas dificultats que s'han presentat a sos fundadors, a menos que l' senyor Martos trobi medi per una nova entremaliadura.

La trapasseria política segueix sens novetat. Per no repetir sempre lo mateix no 'ls ne parlo. Cuatre conferencias sens resultat; quatre propósitos sens consecuencia; quatre cábalas grulleras de constitucionals ó centralistas, no valen la pena d'allargar mes aquesta carta.

J. M.

París 19 de Maig de 1879.

Los cosas son las que tenen lo privilegi de mourer la curiositat de tothom; la del arquebisbe y la de Paul de Casagnac. Respec-

te a la primera sembla que lo govern per ara no pendrá midas molt enérgicas, pero si continuan las felicitacions per sa conducta hostil y agresiva, si el clero de la diócesis d'Aix y d'algunas otras segueix excitantlo a que desobeheixi las ordres de sos superiors y las lleys de la nació, allavors es molt facil que el ministeri pendrá una determinació seria y aplicará a (Monsenyor el) arquebisbe l'article 4 del código penal. Si lo govern se posa serio y revela firmesa, lo clero abaixará las calsas com diuen a la nostra terra, porque tots sabem que gasta molt orgull devant d'un govern debil, y prent la tactica de callar, encara que conspirant, quant se porta als tribunals.

Respecte a Paul de Cassagnac, que prevaletse de la inminussitat de que lo revesteix son càrrech, s'entreté infamant al govern y a la república, la Cámara, a instancias del ministeri, denegará l'autorizació demanada per processal. Si s'considera que aquest subjecte, en son períodich «El País», s'entreté en denunciá las publicacions que en ns d'un dret indiscutible, atacan la religió que ab la llengua professa lo matón del imperi, y que desempnya a las mil maravelhas lo paper de polisson, no pot menos que alabarse la determinació que segurament pendrá la Cámara, no fent cas, ni de las denuncias que presenta contra los seus companys de premsa, ni de las calumnias que llenza contra las Cámaras y lo govern. A un home tan petit, moral y políticament, bó es que se li permeti cridar y baladrejar, com a las criaturas quant fan lo bot.

Decididament, l'acta de Bourdeux s'invalidará: aixís ho ha determinat l'esquerra de la Cámara en una reunió tinguda lo dia 16, acort al qual s'han adherit també lo Centro esquerre y la Unió republicana.

Ja sabrá que Lluís Blanch ha donat a Troyes una conferéncia que fou molt aplaudida, manifestant l'influencia benéfica que la Revolució ha exercit sobre las classes treballadoras.

De política per ara hi ha molta calma, la Cámara ha continuat los debats sobre la ley d'Estat major. Sembla que la Turquia y la Grecia están en vias d'arreglo.

X.

NOTICIAS DE CATALUNYA.

**LA SELVA, 20 de maig.**—En la balga coneguda per «de n'Prospero», en las intermediacions d'aquesta vila s'hi ha tirat una dona que ha sigut extreta ya cadayre.

**TARRAGONA, 21.**—Lo senyor don Francisco Gumá ha estat a Valls ab lo objecte de visitar las obras del ferro-carril en aquella secció. S'ha comensat un viaducto de cinch archs que tindrà disset metros sobre l'barranch de las Fontes del Catllar prop de Valls.

**VALLS, 19.**—Una pobre dona que sortí un moment de sa casa va sentir desde fora los crits desgarradors de duas criaturas sevas que habia deixat tancadas a dins. Tirá la porta a terra, entrá en la habitació y las trová ab los vestits encesos. Las dos estaban a punt de morir.

**GIRONA, 21.**—A las onse del dematí d'ahir va ser enterrat l'ilustrat metje, ex-catedratic d'aquest Institut Provincial, y liberal consequent don Francisco Castellvi y Pallarés.

CORRESPONDENCIA

del DIARI CATALA.

Madrid 20 de Maig de 1879.

«Iglesia, mar ó armas», deya ja Gervantes per boca d'un dels seus personatjes, que



NOTICIAS D'ESPANYA.

MADRID 20 de Maig. Del Imparcial: Lo general Martinez Campos conferencià ahir a primera hora ab lo conde de Toreno y celebrà després una segona conferència en lo ministeri de la Governació ab lo Sr. Silvela (don Francisco)...

En la primera, segons nostres notícies, significà al ministre de Foment son decidit propòsit de sostindre la candidatura del Sr. D. Manel Silvela per la presidencia del Senat; y en la que celebrà ab lo Sr. Silvela (D. Francisco) s'ocuparen de la redacció del Mensatge y de la manera de tractar ell los assumptos referents a Cuba...

De l'Unió: Ja circulan monedas falsas de dos pesetas del any 1879; encare que están ben imitadas se distingeixen n'obstant en quel tenen lo busto mes baix que las bonas.

SECCIO OFICIAL.

Defuncions desde las 12 del 20 a las 12 del 21 de Maig. Casats, 7. — Yiuos, 2. — Solters, 3. — Noys, 37. — Aborts, 1. — Casadas, 3. — Viudas, 2. — Solteras, 3. — Noyas, 4.

MATADERO — Relació dels caps de bestia morts, son pes, el import dels drets que han pagat en lo dia 20 de Maig de 1879.

Bous, 52. — Vacas, 7. — Badellas, 31. — Moltons, 430. — Crestats, 12. — Cabrits, 3. — Anyells, 58. — Total de caps, 598. — Despullas, 369.60 ptas. — Pes total, 17,334. — Dret, 20 cènts. — Recaudació, 4,208.16 ptas. — Total, 4,577.76 ptas.

SECCIO COMERCIAL.

BOLSI. SF. ONS NOTA DE LA CASA ESPINACH. Tipo mes alt obtingut ahí per lo consolidat 15.32 1/2. Tipo mes baix 15.27 1/2. Queda a las 10 de la nit a 15.30 p.

CAMBIS CORRENTS

DONATS PER LA JUNTA DE GOVERN DEL COLLEGI DE CORREDORS REALS DE COMERS DE LA PLASSA DE BARCELONA LO DIA 21 DE MAIG DE 1879.

Amsterdam, 90 d. fetxa, per 5 ptas. Hamburg, 90 d. fetxa, per 5 ptas.

Table with exchange rates for various cities: Londres, Paris, Marsella, Génova, 8 DIAS VISTA, Albacete, Alcoy, Alicante, Almeria, Badajoz, Bilbao, Burgos, Cadix, Cartagena, Castella, Cordoba, Corunya, Figueras, Girona, Granada, Huesca, Jerez, Logronyo, Lorca, Lugo, Leyda, Malaga, Madrid, Murcia, Orense, Oviedo, Palma, Palencia, Pamplona, Reus, Salamanca, S. Sebastia, Santander, Santiago, Saragossa, Sevilla, Tarragona, Tortosa, Valencia, Valladolid, Vigo, Vitoria.

EFFECTES PUBLICHS.

Table with public effects: Tit. al port, Id. id. exterior, Id. id. resguard, Id. id. amortizable interior, Ob. del Estat, Id. del Banc y del Tresor, Id. id. exterior, Id. Tresor sobre prod. de Aduanas, Bónos del Tresor, Accions Banc Hispano Colonial, Oblig. Banc Hispano Colonial, Buletins de Calderilla.

ACCIONS.

Table with companies: Bachn de Barcelona, Societat Catalana General de Credit, Societat de Credit Mercantil, Comp. Magatzems Generals de Deposits, Real Comp. de Canalizació del Ebro, Ferro-carril de Barcelona a Fransa, Id. Tarragà a Mart y Barcelona, Id. del Nort de Espanya, Tramvias de Barcelona a Gracia, Id. de Barcelona a Sans.

OBLIGACIONS.

Table with bonds: Emprèstit Municipal, Id. id. cédulas hipotecarias, Ferro-carril de Barc a Saragosa, Id. id. id. — Serie A, Id. id. id. — Serie B, Fer-car. Tarrag. a Barc. y Fransa, Id. Tarragona a Martorell y Barcelona y de Barcelona a Girona, Id. Barc. a Fransa per Figueras, Id. Minas S. Joan de las Abadesas.

Id. Grau de Valencia a Almansa, 47'20 d. 47'35 p. Id. Cordoba a Malaga, 54' d. 54'25 p. Id. Medina del Camp a Samora y de Orense a Vigo, 12'25 d. 13'10 p. Tramvia de Barcelona a Sarnia, 88'75 d. 89'25 p. Id. de Sant Andreu, Id. de Sant Andreu, Canal de Urgell.

BARCOS ENTRATS.

EN LO PORT DESDE ENTRADA DE FOSCH DE ANTES DE AHR HASTA IGUAL HORA DE AHR. De Palma en 12 hs. vapor Mallorca, ab 29 bultos pells y ca'sa a don Francisco Quadrado, 27 id. id. a don B. Roig, 17 id. id. a don Felip Pujol, 250 ks. obra de palma a don A. Puig, 340 id. id. a don J. Mata, 27 bultos id. a don M. Pascual, 25 sach's amellas a la orate altres efectes y 88 pasatjers. De Matanzas en 43 ds. corbeta Isidra, de 183 ts. a don Buenaventura Colomé, ab 963 caixas sucra als senyors Serra y fills. Francesa. — De Cartagena x escalas en 5 ds. vapor Emma, de 500 ts. c. Marce, ab carga general de transit. De Morill y escalas en 20 dias, gol. Joven Pepe, c. Crespo, con 200 bultos esparta a D. Felip Oliver, 60 id. a D. C. Faura y fill y altres efectes a variós senyors.

Italiana. — De Licata y Cagliari. en 24 ds., berganti gol. Eugenia, de 12 ts., con 90 ts. sofrá a la órde. Ademes 2 barcos menors, ab 8,700 kilogramos tuncachis a la órde y 88 botas vi per trasbort.

DESPACHADAS DEL DIA 21.

V. ingles Arthur, per Tangarok. V. frances Menzaleh, per Marsella. V. Aleman Hamburgo, per id. V. Puerto Mahon, per Mahon. Id. Terj per Liverpool. Id. Velard, per Havre. Berg. gol. Elisa Villegas, per Palma. Id. Alfredo, per Montevideo. Id. Toro, per Nuevitas. Berg. Moralidad, per Buenos-Aires. Id. Amabló Antonia, per la Habana. Berg. gol. Soberano segundo, per Montevideo. Pol. gol. Dos Hermanas, per Torreveja. Pol. gol. Josefina, per Almeria. Ademes 9 barcos menors.

SORTIDAS DEL 21.

V. frances Adela, per Cete. Id. Joven Pepe, per Oran. Id. Correo de Cete per Tarragona. Id. Correo de Alicante, per Alicante. Id. Union, per Valencia. Id. ingles Minerva, per Marsala. Id. frances Menzaleh, per Marsella. Id. Puerto Mahon, per Mahon. Id. Corb. Mario, per Buenos-Aires. Id. Tita, per id. Berg. italiano Tomas Tolosa, per Cartagena.

¿AHONT ANEM A PARAR?

Tot lo mon sab lo desarrollo que cada dia adquireix lo sens rival e higienich PAPER DE QUITRA NORUECH, pera cigartets. La gran aceptació que per part del public té aquest paper, ha fet que ls especuladors lo falsifiquessen, ab objecte de desprestigiarlo. Lo public recordará que en maig de 1878 varem sometre als Tribunals de Justicia tots los falsificadors y encubridors de dita marca y de totas las demes que fabrican ls reputats fabricants senyors Joseph Bardou y fills de Perpinyá; pero com y no se cansan los falsificadors de perjudicar tant los interessos del public com los nostres, dech prevenir als senyors fumadors que s'ha presentat una segona falsificació del famos e higienich y sens rival PAPER DE QUITRA NORUECH. Y mentrestant someto a disposició dels Tribunals de Justicia al nou falsificador adverteixo al public que no garantiso la legitimidad dels librets que s'espendedeixen en lo carrer Arch de San Ramon del Call, número 4, casa de Joseph Corominas. Los librets legitims se venen a dos rals dotzena en elegants caixetas al retleu, y 18 rals grosa en caixas tancadas hermèticament, a fi de que no hi haja frau per part dels revenedors. Acabo, donchs, aquest avis recomentant a tot bon fumador que demane per totas parts lo famos e higienich y sens rival PAPER DE QUITRA NORUECH y que exigeixen lo nom Quitra (ALQUITRAN) en las caixas. Librets y paquets de 1000 fulls, puig podrian y urers sorpresos pels innumerables papers de color que imitan lo del famos PAPER DE QUITRA NORUECH, que ha merescut lo dictat de NON-PLUS-ULTRA dels papers.

DEPOSITARI ESCLUSIU EN ESPANYA.

CARLOS PUIG ARNAU.

12, ASSALT, 12.—BARCELONA.

NOTA.—Perá que ls senyors fumadors pugan comprar ab seguretat lo PAPER DE QUITRA NORUECH, y no pugan los especuladors y falsificadors sorpendres a bona fé, publicarem los noms de totas quantas casas vengonen dita falsificació, a miqa que s'vagen descubrint.



# LA FALTA DE DINERS

que casi es lo pitjor de tot nos obliga a vendre y a fer lo calsat tan bó y tan ben fet com en las principals sabaterias y tan barato com en las mes rasonables baraturas.—Acudin per saber si es aixi a la

**SABATERIA** del carrer del Pi, núm. 12, (devant de un carreró) titulada **A LA NACIÓ.**

# VERMOUTH CATALA

## DE SALLÉS.

**Primer Vermouth elaborat en Espanya.—Unich en sa clase.**

Premiat ab medalla de plata per lo M.ltre Col·leqi de Farmacéutichs de Barcelona: ab medalla de bronze en la Exposició Marítima de 1872 y Vinícola de Madrid de 1873 y ab varias medallas y distincions de mérit en quantas Exposicions ha emcorregut. Recomenat per la M. lltre. academiá de Medicina y Cirujia de Barcelona, Institut Médich y varias altres Corporacions y Academiás Médico-Farmacéuticas, etc., etc.

Las personas aqueixadas de dolors de ventrell, accidents y vómits despres de 'is menjars, desga-na, pisanés a l' ventrell, migranya, malalties nerviosas (histérica) y altres molts que resultan de malas digestions, se veuran llurats de las sevas dolencias ab l' us moderat d' aquest utilissim vi.—Eligeixes lo prospecte detallat que acompaña a cada ampolla.

Al pormajor dirigitse a la farmacia del doctor Botta, carrer de l' Argenteria, n.º 48, y al pormenor en las principals farmacias d' Espanya.

**Nota.**—Per evitar las falsificacions é imitacions que s' han fet d' aquest precios vi, recomanem que s' exigeixi en cada ampolla la firma y rubrica de son autor.

# JANO'S CUS-A LA MA.

LAS LEGÍTIMAS MAQUINAS

# «SINGER»

fan sense esforços de qui hi trevalla, mes feyna, mes igual y mes perfecte, en molt menos temps, que cualsevol altra sistema de máquinas.

**Venta a plassos de 10 rs. semanals tolas las grandarias**

FERNANDO VII, 38, CANTONADA AL PASATJE DEL CRÉDIT.

# IMPRESIONTS

## L. DOMENECH.

DE LUXO ECONOMICAS  
BASEA, 30, BARCELONA.

# AL LLEO ESPANYOL

Rambla de Santa Mónica, 8, botiga.

Sent lo fonament del nostre negoci aquell refrá que diu: **Valen mes molts poch que no pas poch molts,** treyém las nostras utilitats del molt giro y no del molt benefici; aixis es que 'is nostres trajcs de 10 y 12 duros reuneixen millors condicions d' elegancia y solidés que 'is de 18 y 20 d' altres establiments. Ab aquest sistema hem posat a envejable altura la nostra sastreria

**AL LLEO ESPANYOL.** Rambla de Sta Mónica, 8, botiga

# CANSONS IL·LUSTRADAS

ESCRITAS Y DIBUIXADAS PER **APELES MESTRES,** Y ACOMPANYADAS ALGUNAS D' ELLAS AB MÚSICA ORIGINAL Y AUTOGRAFIADA PER **JOSEPH RODOREDA.**

Fórma un tomo en octau gran, de més de 200 pàginas, il·lustrat ab cuaranta vinyetes, impressió esmerada, bon paper y adornat ab una cuberta cromolitografada.

# EL IMPENITENTE.

PERIÓDICH D' INTERESSOS MORAIS Y MATERIALS AVISSOS Y NOTICIAS.

S' publica a Figueras a lo menos una volta per semana al preu de

2 pessetas per trimestre a Figueras, y 2 id. 50 cénts fora de Figueras.

REDACCIÓ Y ADMINISTAACIÓ, Portella, 1.

# PROPIETARIS!

EXPROPIACIÓ FORSOSA PER UTILITAT PÚBLICA.

Lleys españolas recopiladas, comparadas y comentadas per D. Joseph d' Argullol, advocat.—Un volum en 8.º gran, 4 pessetas.

6, Pi, 6, y principals llibrerias d' Espanya.

100 carpetas per cartas, 1 ral.—6, Pi, 6.

Óperas completas per piano a 6 rals.—6, Pi, 6

Se recomanar per lo seu bon gust y preu mes barato que las galesas. **GALETAS VINAS.** Depòsit: Carrer de Avinyó, 16. Se venen en tots los establiments.

# PIANOS

RAYNARD Y MASERAS.

PREMIATS AB MEDALLA EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE PARIS EN 1878.

FABRICA Y DESPATZ.

Carrer de San Bertran, núm. 14.

En dita fabrica hi trobaran un gran assortiment de pianos y armoniums a preus molt reduits, de construcció sólida y garantida.

14, Carrer de San Bertran, 14.

Se traspasa una botiga ab los generos ó sens ells, en punt céntrich de la ciutat.—Donan rahó en la botiga de quadros del carrer de Avinyó, núm. 34. **TRASPAS**



**MERLY, SERRA Y SIVILLA,**  
**INGENIERS.**  
 CONSULTAS, PRESUPOSTOS, É INSTALACIÓ DE APARATOS  
 PARA TOT GÈNERO DE  
 INDUSTRIAS MANUFACTURERAS Ó AGRÍCOLAS.

MADRID.—Carrer S. Miguel, 11.

BARCELONA.—Carrer Mendizábal, 8.

**Ignaci Vallespi,**  
**Siller y Guarnicioné.**  
**Barcelona;**  
 Carrer Ampla, núms 33 y 43.

Se construyen tota clase de objectes de viatge y de militars.

**D. FRANCISCA CURTOYS CASTILLO**

**VA MORIR LO DIA 28 DE ABRIL DE 1879.**

Sos desconsolats fills, filla, fill polítich D. Evaristo Dey, germans, germanas políticas, cosina y demés parents, suplican à sos amichs y coneguts se servescan assistir al funerals que pel bé de la seva ànima se celebraran lo dissapte 24 del corrent, à las 10 del matí, en la parroquial iglessia de S. Jaume.

*Las missas després det ofici y seguidament la del perdó.*

**Lo dol se despedeix à la iglesia.**

**L' LAURENETA,**  
 REVISTA CATALANA  
 QUE S' PUBLICA A BUENOS AIRES  
 TOTS LOS DIUMENIES:  
 Unich punt en Catalunya hont s' admeten suscripcions.  
**TEIXIDÓ Y PARERA,**  
 6, Pi, 6. Barcelona.

**J. Reynés**  
 FABRICANT  
 de  
**CARRUATJES DE LUXO.**  
 TALLERS  
 de Mañeria, Ferreria, Fusteria,  
 Guarnicioné y Pintó.  
 Carrer de Lauria, 33. Ensanché.  
**BARCELONA.**

**SECCIÓ TELEGRAFICA.**

MADRID 21 (à las 3'15 del matí).—  
 Ha mort don Jacobo Ulloa, pare de don August.

La «Gaceta» publica un real decret, autorisant al ministre de marina pera contractar ab la casa-Krupp sis pessas d'acer; altre concediat al capítul 21 d'obligacions generals del Estat, un suplement de credit de cinch millons de pessetas; altre suprimint la Caixa especial de beneficencia particular, existent en lo ministeri de Governació; altre declarant cessant al senyor Villalba, director general de Beneficencia, y altre nomenant pera substituirlos al senyor Ibáñez de Aldecoa.

Bolsi.—Consolidat, 14'37.

MADRID 21, (à las 4'5 de la tarde).

—Han arribat flos gefes de marina senyors Ramos, Izquierdo, Pezuela, Topete y Valcárcel, los que cubrirán las plassas de vice-almirants que s' acordin.

Lo fiscal d' imprenta ha demanat 15

dias de suspensió per lo periódich «El mundo político».

Ha arribat la embaixada xina composta de 20 individus.

Bolsa.—Consolidat, 15'33.—Bonos, 89'20.—Subvencions, 29'90.

MADRID 21 (à las 4'20 de la tarde).

—A instancia de una comissió de las provineias Vascongadas s' ha aplassat la publicació del decret restablant l' estat de siti. Es probable que s' someti à las Corts la resolució de aquest assumpto y que aquestas se mostrin favorables à que cessi l' estat excepcional.

MADRID 21 (à las 7 de la tarde).

Ha fondeijat en Cádiz lo vapor «Martínica» procedent de la Habana, sarpant desseguida per Barcelona y Marsella.

Los diaris aplaudeixen la supressió de la caixa especial de beneficencia que existia en la direcció general del ram.

S' ha celebrat lo sorteix de las facturas dels cupons que vencen en Juniol.

Cridan l' atenció las flors procedents de Catalunya que figuran en la exposició.

MADRID, 21 (à las 8'50 de la nit).—  
 Lo «Tribuno» ha sigut sospés per vint dias.

Lo senyor Aldecoa ha pres possessió de la direcció de Beneficencia.

Los embaixadors chinos aniran diumenge als toros.

PARIS 21.—Se creu amenassada la posició de Waddington, per l' ordre del dia sobre amnistia que s' discutirà dissapte.

ROMA, 21.—Se cambiaran cartas entre l' Papa y l' Emperador Guillem, ab motiu de sas bodas d' or, y s' espera terminará la lluyta religiosa à Alemania.

IMPREMPTA DE L. DOMENECH,  
 Bassea, 30, principal.